



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT FARMLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 21.

Farmland, Wash. 27de Mai. 1898.

8de Aarg.

Plutse.

(C. J. J. J.)

Men vandens Kraft og Virke
Kan vi ei paa Jorden se;
Men Vandet laget Kirke
Jesu Kæde og Ingen Kæ.
Kærlighedsnet hjælp os ei
Om ei Vandet vilje Sei
Og i Ordet var tilfælde
Om til Jorden at vende.

Jesu som for alle bode
Vender os det glade Ord;
Sant er nu Stald og Stræde,
Gud er en færdig Gud;
Kommer tager trædig ord
Doch jeg lytte med mit Ord;
— Gud vil her og en ontage
Jagen over at ontage.

Og for denne igde Tale
Datter Kæden Sei og Ei
Beh Gud's Lad at for os male,
Vi kan os her give ei.
Til til Smit os man
Her vi kan til Herjet gaa,
Denne Sei os Vandet læse
Naar han forlader til os bære.

Er da ei vor Plutse herlig
Ja en rigtig Jubelstik,
Er da Gud os alle Herlig
Som for Vandens Vinde Her
Over Tønderbalens Her,
Og som alle os igde
Sæder os til Jeli tilkommen
Om Gud's Kærlig Ja og Her?

Om Vandens Bende læser
Kæden, og ud Herrens Ord,
Og i Ordet og han læser
Her at bygge Gud paa Jord
Vi kan Kirken bære Her
Og som til ham er dybt
Som ei vores Herles Klippe
Der skal aldrig, aldrig gaa.

Jesu og Vandet Kirken læser
— Plutse figer den igjen,
Derfor Kirken istet læser
Naar den for Kirken
Jesu Gud Jæder, Syn og Kæde
Til ei tilkommen Her,
— Herfor fremmer Kirken Her
— Her er Kirken som Her bære.

Plutsefæsten.

De Himmelfartsdage aldrig har

havt nogen Oplav, begynder Plutsefæst
Benselsfæst umiddelbart efter denne
Dag. De ti Dage mellem Himmelfarts-
dagen og Plutsefæst udgør nemlig
Benselsfæsttiden. Dette Tidrum kaldes
derfor Plutsefæst eller Benteugen,
fordi de minde om Apostlernes fælles
Benteugen paa den forfærdede Helligaands
Kærlighed.

Medens Kristus levede med sine Dis-
ciple paa Jorden, modtog de vel mange
Jubel, der var Virkninger af den
Helligaands forberedende Naade, men
Jesu havde erklæret, at de ikke kunde
komme til Vandens fulde Besejelse,
sædvanlig han var gaaet bort til sin Fader.
Her, da de paa den tiende Dag efter
Himmelfarten var komne sammen paa
den jødiske Plutsefæst, opfyldte Herren
sit Ord: Han udsigede den Helligaand
over dem i fuldt Maal og Rigtighed med
Vandens sin hellige Rike. Som Hørfest
Mindelse er de Plutsefæstens Gæstgæ-
dager for Vandens første Udgødselse og
dermed Kirken, Skistedsdag.

Udgødselsen som alle fremgaaende er
ogsaa denne Fæst en Kristusfæst. Man
bæler som bekendt Kristus Besejelse i
tre Emheder, og hvert af disse har sin
egen Plads i Kirkeåret. Saaledes er
Tiden mellem Jul og Paaske Hare ind-
viet til Betragtning af hans profetiske
Ejendomme. Paa Paaskefæsten er det ham
som var Hørfest, der frivillig ofre-
de sig for vores Synder. Men paa
Plutsefæsten er det ham som den himmelske
Herre og Regent, der nu aller har ind-
taget sin forudsagte Herlighed, og vi hol-
de da Fæst for hans langsigtede Gæstgæ-
der. Saaledes danne den Helligaands Sen-
delse, Kirken Skisteds og Kristus lang-
sigtede Gæstgæder tilfælles en Hæder.

Plutsefæsten er lige saa gammel som
Paaskefæsten og rækker sig i Tiden efter
denne. Oprindelsen til den man søger
i Jødernes Plutsefæst, der var en af
deres største Fæst og fejredes femti
Dage efter Paaske; deraf er den Rødder
Plutse, der betyder femti. Den kaldtes
ogsaa Ugerens Hørfest, fordi den fejre-
des i syv Uger ligesom Paaske, men den
femtiende Dag var egentlig Hørfestens
Højdepunkt. Da frembar man de første
Brød af Kærlig Gødde, ligesom de syv
Uger havde udgjort Hørfestens glade Dage;
thi med Paasken, paa hvilken man ofte-
de de første Reg, begynder man, som
det hedder, med Seglen i det hørende
Rør (5 Mdg. 16, 9). Men forinden

som Hørfest sluttes senere Plutsefæst
som til Gæstgæder om den gamle Boges
Oprettelse ved Lovgivningen paa Sinai,
der fandt Sted 50 Dage efter Udgaa-
gen af Væggens.

Denne dobbelte Hørfest ved den
jødiske Plutsefæst laa det nu meget nær
at overføre paa den kristelige Fæst, hvo-
ved den til sin rette, sande og betydnings-
fulde, og man sandeliggjorde den ved
Hørfest for Lovgivningen paa Sinai at
fejre den til Gæstgæder om den Hellig-
aands Sendelse og denne Begivenheds
nærmeste Virkninger; thi nu nedlag
Herren, som er Vandet, og oprettede en
ny Bog med sit udvalgte sande og
Gæstgæder, til fæst Jæder, og ind-
førte Vorden i Hørfest derved, at han
giver Kraft til at opfyldte den.

Ligesom Plutsefæst hos Jøderne var en
Hørfest, saaledes blev ogsaa den kriste-
lige Plutsefæst en sandelig Hørfest; thi
de, der ved Apostlen Peters Besejelse
blev samlet for Guds Rige, bragtes nu
som Hørfest af Kristus Kirke og
som for Gud til et velbehageligt Offer,
og ligesom Plutsefæst hos Jøderne var
forberedt fra Moosens af, saaledes var
ogsaa Vandens Udgødselse forberedt fra
Kristi Død og Opstandelse, og alt fra
Opstandelsestidspunktet af ser den kristne
Kirke den Helligaands Fæst indse
og bereder sig i de syv Uger til Plutse-
fæsten, en hellig Begivenhed de
mest betydningsfulde Søndage minde.

Jæder Tiden var, som for demærket,
Plutsefæst en af de store Daad-
fulde; man vilde derved minde om og
festlig holde Kirken Skisteds.

Den tidligere Slet af fejre de store
Fæst ved tre Dages Helligholdelse, der
skulde være et Billede paa Treenighe-
den, blev paa Kirkeforsamlingen i
Rustburg 1804 gjort til almindelig
Vad. I den dansk-norske Kirke festlig-
holdes alle Jule-, Paaske- og Plutse-
fæst og ligetil 1870.

Ramsvig.

Fæst.

„Gaa ud i at Verden, og prøv Gæst-
gæstet for ei Stabningen.“

Dette Ord af det berømte Skrifte-
blev talte ved død, syvlig, klar og kin-
gende Stemme af Presten til Kirke-
ten i en pen Tiden i Væsten.

Mine Kære Venner, paa denne dei-
lige Himmelfartsdag har jeg valgt

Kristi bidrællende Befaling til Jer.
Og vil jeg se hans herlige Ord:
„Og se, jeg er med eder alle Dage ind-
til Verdens Ende.“ O, hvilken Op-
lystelse det er for os, ikke alene for Væg-
sølet, men ogsaa for Væsten.

„Ja han er altid med os, endog naar
det ser ud til, at vi bære os svært lidet
om ham. I sin behagelige Tid vil han
før den udførelse tilbage til sin
Hjort.“

For nogle Aar siden bode en Kæ-
re og efterladt to Søer, en Vige paa 15 og
en Gut paa 4 Aar. Hørfest til disse
Søer var borte fra Hjemmet en Kæ-
re Del af Tiden. Den unge Vige maatte
derfor være Kæ-
re for sin lille Bror.
Han stravede haardt med at opbringe
ham i den kristelige Tro; medens han
var ung, var dette let; men til Trods
for hendes Stræb kom Charlie — det vil
vi kalde Gutten — da han var 15 Aar
gammel, i det Selskab i det han gik om-
kring for at søge efter Arbejde for at
holde Hjemmet, som Hørfest ved sin Død
for tre Aar siden havde efterladt dem.

„Stalder's Fæst! Søer og For-
maninger var til ingen Nytte. Charlie
var begyndt at drille, og det var næsten
umuligt for ham at slutte.“

„Min Venner, dette er ikke en op-
digtet Fortælling; den er sand helt igjen-
nem. Jeg har seet alfor mange Til-
fælde af samme Slags. Jeg har været
i mange Hjem og alfor ofte seet det
sammes Søn; men jeg har endnu aldrig
seet, at vor himmelske Far nogenstunde
har neglet at være Søer, og jeg kan
det heller ikke i dette Tilfælde.“

„Vad Grund af et Ulykkesfald,
som dels var en Følge af Brorens
Stjæbeselskab dels af Staldlærens
Dumbhed, led Jessie en jaadan Slæde,
at hun maatte tilbringe de tilbageværen-
de tre Aar af sin Levetid liggende paa
Kuggen fuld af Smertor; men alligevel
haabede og had hun for sin forblibede
Bror.“

„Gennemtrængt af Smertor om,
at han ved sin Stjæbeselskab havde
holdt denne Ulykkes, tilhørd Charlie sig en
Søndag at være hjemme hos hende.“

„Kære Charlie, ja hun, vil du
ikke være saa jult at gaa i Kirke i Dag?
Saa kan du fortælle mig, hvordan det
blev præket, og vi kan samtale derom.“

„Med disse manende blev Vore
fæstede paa sig kunde Charlie ikke andet
end opfyldte hendes Begjæring.“

„Det var Søndagen efter Himmelfartsdagen, og den Præken, der blev holdt paa denne Dag i Forening med Jessies Bønner vandt Seier over Synden.

„Ikke paa en Gang, men lidt efter lidt forlod Charlie sine gamle Kamerater, og ved Prestens Hjælp kom han til at bli kjendt med nogle af de unge Mænd i Menigheden.

„Et Aar senere, paa Paaaskedag, stod Charlie blandt dem, der skulde gjenta sit Daabsløfte. Hvilken Glæde det var for Søsteren, da hun saa, at hendes Bønner var blevne hørt, og noget blev denne Glæde, da han om Kvælden, siddende ved hendes Side, i Fortrolighed meddelte hende, at det var hans kjærlige Ønske at bli en Møder i Guds Kirke.

„Der er ingen Ting, jeg skulde ikke høre, min kjære Bror, men hvad tænker Presten om det, eller har du ikke talt med ham endnu om den Ting?“ spurgte Jessie, da hun la sin Haand i hans.

„Jo, jeg har fortalt ham alt og noget om mit forrige Liv; han er saa venlig; han raadte mig til at tale med dig om den Sag, og dersom du vilde sænkykke det, vilde han skaffe mig Plads i Presteskolen her i Byen, saa at jeg kunde være nær hos dig. Jeg længes efter at gjøres det, og Jessie—her begyndte hans Stemme at bli hørt—'Jeg er pligtig til at gjøre det for din Skyld.'

„Ikke for min Skyld, men for vor himmelske Fars Skyld, der saa naadig har hørt mine Bønner,“ sa Jessie rørt.

„Charlie begyndte straks sin Skolegang, og ved sin Søsters Hjælp og Opmuntring gjorde han gode Fremskridt.

„Himmelfartsdag, lidt over et Aar efter Charlies Konfirmation, blev Jessies legemlige Lidelser endte. Stille og fredeligt forlod hun Jammerdalen, medens Broren holdt hendes Hænder, og efter at den velsignede Natvær var blit hende meddelt. Hendes sidste Ord, som hun udtalte hvilkende, var: 'Dette er Himmelfartsdag—Far—Mor—jeg—kommer. Gud hjælpe dig, Charlie.'

„Den Gud, mine kjære Venner, er nu eders Præst.“

Florence Ford.

— Patriarken Jakob har nået angivet Tiden, da Kristus skulde komme til Verden, nemlig naar Spiret veg fra Juda. Herodes regjerede i Jødeland, da Kristus kom, og han var ikke af Davids Hus.

Hviller Kristendommen paa historisk Grund?

(Af Prof. H. S. Sagen.)

[Bladet.]

Det er nu over atten hundrede Aar, siden det nye Testaments Skrifter blev skrevne. Naar man tænker paa dette lange Tidsrum, saa ligger det Spørgsmaal nær: Er disse Skrifter komne ned til os hele og ubeskaarne, saaledes som de kom fra de oprindelige Skribenters Hænder?

Heller ikke hvad denne Sag angaar, behøver vi at nære nogen Frygt. Vi har dem væsentlig, som de kom fra deres Færfattorers Hænder. Vi har for det første en Mængde gamle Haandskrifter, som indeholder det nye Testaments Bøger, saaledes som vi har dem. Jeg skal kun nævne de tre vigtigste.

Vi har et Haandskrift, skrevet i det 6te Aarhundrede, som gaaer under Navn af Codex Alexandrianus og opbevares i det britiske Museum i London. Det indeholder alle det nye Testaments Bøger, saaledes som vi har dem. Deraf fremgaaer, at man i det 6te Aarhundrede ikke havde noget andet Nytestamente, end vi har.

Saa har vi Codex Vaticanus, et Haandskrift, som opbevares i Rom. Saa langt det rækker, stemmer det med de nytestamentlige Skrifter, som vi nu har. Brevene til Timotheus og til Titus og Filemon samt den sidste Del af Hebræerbrevet mangler i dette Haandskrift. Det er skrevet i det 4de Aarhundrede.

Endelig har vi Codex Sinaiticus. Dette Haandskrift blev fundet af Tischendorf i et Kloster paa Bjergene Sinai 1859. Det indeholder hele det nye Testamente paa Græsk og kan ikke være skrevet senere end ved Midten af det 4de Aarhundrede, ca. 350. Dette Haandskrift stemmer aldeles med det nye Testamente, som vi nu har, med Undtagelse af at de 12 sidste Vers af Markus-Evangeliet mangler samt to Vers af Johannes-Evangeliet (Joh. 7, 53 og 8, 11).

I de forskjellige Haandskrifter er der vistnok ikke saa faa afvigende Læsemåder; men de er af ingensomhelst Betydning, hvad de forskjellige Steders Mening og Lære angaar. Der er Feil af Afskriverne i Lighed med, hvad Bogtrykkerne nu af Vanvare gjør sig skyldige i. Hverken de hellige Skrifter Afskrivere eller Bogtrykkere er inspirerede; derfor er saadanne Feil intet andet, end hvad man

kan vente sig af feilbare Mennesker.

Man kan tage for sig hvilken som helst Kodex eller Haandskrift af det nye Testamente, og man vil finde, at hvert enkelt Kapitel og hvert enkelt Sted indeholder netop det samme, som vort nye Testamente indeholder. Der er paa langt nær ikke saa stor Forskjel paa de forskjellige Haandskrifter som paa Udgaverne af den norske Bibel fra 1868 og 1879. Gud har saaledes vaaget over sit Ord, at vi besidder det holdt og uforsværet til denne Dag.

Som et andet Bevis for, at vi har de omhandlede Skrifter, saaledes som de havde dem i den kristne Kirkes tidligste Dage, kan jeg nævne Kirkefædrenes Skrifter i de fire første Aarhundreder. Som vi i det foregaaende har seet, har de saa flittig citeret det nye Testaments Skrifter, at det lod sig gjøre at samle dem alle—paa det nærmeste ialfald—af de Bøger, som de har efterladt sig. Og sammenligner vi vort nye Testamente med de Citater, som deres Skrifter er saa fulde af, saa finder vi, at de har havt netop de samme nytestamentlige Skrifter for sig, som vi nu har.

Endelig har vi to ældgamle Oversættelser af det nye Testamente. Jeg skal kun nævne de to vigtigste, nemlig den latinske Oversættelse Itala og den syriske Peshitto.

Itala er oversat i den sidste Halvdel af det andet Aarhundrede. Denne Oversættelse indeholder alle det nye Testaments Bøger, saaledes som vi har dem.

Den syriske Oversættelse Peshitto stammer fra Midten af det andet Aarhundrede—ikke senere end 150 Aar efter Kristus. Denne Oversættelse indeholder alle det nye Testaments Bøger med Undtagelse af Judas's Brev, Petrus's 2det Brev og det 2det og 3dje Johannes's Brev samt Aabenbaringen. Det er rimeligt at antage, at da denne Oversættelse kom istand, man ikke havde faaet samle de ovennævnte udeladte Skrifter, eller ialfald ikke faaet undersøge deres Egt-hed tilstrækkelig; thi hvad den Sag angaar, var hin Tid meget nøie, som før omtalt.

Vi ser altsaa, at vi har det nye Testamente nu, som de havde det i det første og andet Aarhundrede. Vi har de samme Evangelier og Breve, som de havde.

At vi har Oversættelser af det nye Testamente fra saa tidlig en Tid som Midten af det andet Aarhundrede, er ogsaa et stærkt

Telephone Parkland

KRAABEL & ERICKSON.

Dealers in
Groceries
Hardware
Patent Medicine etc.
School Books, Stationary Students supplies a speciality.
PARKLAND, - - - WASH.

JOHN O. BROTTEN,
Dealer in General
Merchandise,
Groceries.

Dry Goods,
Clothing, Boots
and Shoes
School Supplies
and Notions.

PARKLAND, WASH.

H. V. ROBERTS,
Candlemaker.

Crown and Bridge Work a Speciality
Call and get prices.

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

VISELL & EKBERG,

Scandinavian Bookellers, Schoolbooks
in English and Norwegian Stationery
and Supplies. Bibles etc.

1105 R. R. Str. Tacoma, Wash.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester,
Udfører al Slags Snedkerarbejde.

Husbygning en Specialitet.
PARKLAND, - - - WASH

A. G. BONNER,

Fotografist.
Portrætter
Børn og Forbavet.
Alt Arbejde
Guaranteed at base price. Studio
947 C Str. TACOMA, WASH.

Dr. J. L. RYNNING

French Block, Cor. 13th & Pacific Ave
Telephone Block 1391. Tacoma.

Office Hours 2-4 and 7-8 P. M.
Sunday: 2-3 P. M.

Office Hours, Pac. Luth. University,
Parkland, P. A. M.

Bevis for, at de Skrifter, det indeholder, ikke kan være skrevne senere, end de udgiver sig for. Det er jo rimeligt at antage, at der medgik flere Aar, før man faldt paa den Tanke at samle det nye Testamentes Skrifter til en Bog: dernæst tog selve Samlingen efter al Sandsynlighed flere Aar, og endelig medgik der ikke liden Tid til selve Oversættelsen. Deraf følger altsaa, at cirka 75 Aar efterat det sidste af det nye Testamentes Skrifter udkom, var de samlede og oversatte paa Syrisk og Latin, hvilket bringer disse Skrifter op i den Tidsalder, som de gjør Fordring paa som sin egen.

Endnu et Bevis, som fører til det samme Resultat. Det er sandsynligt, naar man vilde gaa tilverks og oversætte saa vigtige Skrifter som det nye Testamentes, at man da ikke tog de første, de bedste Afskrifter, som man fandt; men at man gjorde sig Flid for at faa fat paa de ældste og paalideligste, som man kunde opdrive, helst saadanne, som var Afskrifter af Originalerne og ikke af andre Afskrifter. Og det er vel ikke for meget at antage, at de Afskrifter, de brugte, var cirka 50 Aar ældre end selve Oversættelsen. Dette vil da atter føre os tilbage til det første Aarhundrede eller nogle faa Aar, efterat Johannes's Aabenbaring blev forfattet. Vi ser altsaa, at det nye Testamente har alle Vidnesbyrd for sig.

Den Slutning, vi kan drage heraf, er altsaa denne: Vi har det nye Testamentes Skrifter i alt væsentligt saaledes, som de kom fra de oprindelige Skribenters Hænder, og de er forfattede paa den Tid, som de udgiver sig for at være.

Nu til Slutning nogle faa Ord om de hellige Skribenters Paalidelighed og Troværdighed.

Hvis det er bekjendt, at en Forfatter er en Lögner, saa er det klart, at vi ikke kan have stor Tillid til det, han skriver. Eller hvis en Forfatter skriver om Ting, som vi paa Forhaand ved, at han ikke kan have Rede paa, saa kan vi heller ikke have Tillid til, at det er sandt, som han skriver. Endelig kan ogsaa det være Tilfældet, at en Forfatter, uden at have til Hensigt at føre nogen bag Lyset, kan, fordi han selv er bedragen, komme til at berette det som Sandhed, som ikke er det. Han kan være lettroende.

Nu bliver da Spørgsmålet, om de hellige Skribenter kan føres ind under nogen af disse Klasser. At de ikke kan det, er

det let for hvemsomhelst at overbevise sig om.

Vi har ovenfor bevist, at det nye Testamentes Skrifter er egne. At de nemlig er skrevne af de Mænd, hvis Navne de bærer, og af saadanne Mænd, som dels selv var Öienvidner til de Begivenheder, som de beretter, dels nedskrev Öienvidners Vidnesbyrd. Det er da klart, at de kjendte vel til den Sag, de skriver om. Deraf følger, at de kunde skrive Sandhed: men vilde de gjøre det? Er der nogen Grund til at antage, at de farer med Løgn? Aldelos ingen. Den, som farer med Løgn, gjør det i Regelen for dermed at vinde en Fordel. Det vilde vel neppe falde nogen ind at lyve for at lide Straf, komme i Slaveri eller lide Döden. Den, som lyver, gjør det meget mere for at undgaa disse Ting. Vi ved, at Apostelen Peter engang löi for at redde sit Liv: men vi ved ogsaa, hvor bittert han angrede det, og at han siden med freidigt Mod led Korsfæstelsen for den Sandhed, han i et ubevogtet Öieblik fornegtede. Det er ikke Bedrageres Vis heller at lide Döden end at tilbagekalde en Løgn.

At alle Kristi Apostle (Johannes undtagen) og mange af deres Disciple besøgte den Sandhed, de forkyndte, med sit Blod, bevidner Hedninger saavel som kristne. Er det rimeligt, at Kristi Apostle vilde have lidt saa meget ondt, lidt Kulde og Nøgenhed, Forfølgelse, Hunger, Fængsel, Pinsler og omsider en forsmædelig Död for noget, som de vidste var Løgn? Nei, saadan er ikke Menneskets Natur. Ingen kan for Alvor tro det. Og naar vi ser paa det nye Testamentes Indhold, bærer det Spor af, at dets Forfattere farer med Løgn? De beretter jo ligefrem uden Skryd og Skraal om sine Bedrifter. De nævner uforbeholdent de Synder og Feil, som Kristus straffede dem for; de søger ikke at tildække noget. Er det Bedrageres Vis? Havde de seet paa timelig Fordel, saa havde de fornegtet Kristus; thi Bekjendelsen af ham bragte dem — som vi har seet — kun Nöd, Forfølgelse og Döden.

Men de var maaske lettroende og blev ført bag Lyset? Nei, deres Beretninger viser netop det modsatte. De var „senhjørtede til at tro“. Skjønt de havde været Vidner til mange Undergjerninger af ham, saa havde de dog ikke let for at tro, at han kunde bespise fem tusende Mænd med fem Bröd og to Fiske. Skjønt han mange Gange havde

sagt, at han skulde lide og dö og opstaa paa tredje Dag, saa kunde de dog ikke tro det. Og da Jesus var opstanden, hvilken Möie havde han ikke med at overbevise dem om, at han virkelig var levende igjen? Lad os, mærk os, at disse samme Disciple havde seet ham helbrede lamme og blinde, rensede spedalske og opvække döde (Lazarus, Enkens Sön af Nain osv.) og ofte mindet dem om sin egen Död og Opstandelse; men alligevel saa er de tvilende, da de hörer om hans Opstandelse: han maa aabenbare sig for dem flere Gange, vise sine Hænder og sin Side og æde Bröd i deres Paasyn, förend det endelig gaar op for dem alle, at Jesus er sandelig opstanden. Ja, vi maa rent forundres over, hvor vanskeligt de havde for at tro. De var nok alt andet end lettroende. De vilde have Troen lige i Hænderne. Og Paulus, som har skrevet mest, var jo en bitter Forfølger af Kristus, skjönt han ikke var uvidende om hans Mirakler, Död og Opstandelse. Gud maatte selv tage fat paa ham for at overbevise ham. Nei, de var alt andet end lettroende Fanatikere og lod sig ikke føre bag Lyset.

Summen af det hele er altsaa denne: Kristendommen hviler paa historisk Grund, det nye Testamentes Skrifter er egne og troværdige og gjør medrette Fordring paa vor Tillid og Tilstemning. Gud give, at vi alle maa bruge dem flittig til hans Ære og vore Sjæles Frelse!

Dette Foredrag er under Bearbejdelsen for Trykken blevet længere end oprindelig holdt. Jeg har troet, at det ikke kunde skade, at enkelte af de vigtigere Punkter fik en mere indgaaende Behandling, end Tiden vilde tillade i et enkelt Foredrag.

A. K. Sagen.

— Naar en verdslig Konge vil holde sit Folks Fiender ude, tar han paa sig legemlig Rustning, hvormed han driver dem tilbage. Kristus strider med aandelige Vaaben mod Djævelen, som er Menneskenes Hovedfiende, og han overvinder ham sliq, at han støder ham ned i Helvede og binder ham med Mörkets Lærker, for at han ikke skul skade nogen Kristen. Derfor siger han: Denne Verdens Fyrste er dömt.

THE RED FRONT

"Tetra" med et stort Lager af Sager, som er de bedste og mest moderne

Cutaway Suits
Single Breasted Sack Suits
Double Breasted Sack Suits
Round Cut Suits

3 Clay Workeds, Serges og Cassimere smagfulde og vakre Mønstre.

Intet Præteri, ingen falske Paaklæbte, intet Gumbugsalg. Vore Sager er af de bedste, som latt erholdes for Penge og Lybes for Kontant.

Rom, se og overbevis dig selv, at du har os skal finde Sager til Priser, som er værdt at tjænte Oprættelighed.

"Men's Suits" fra \$3.59 og opover.

The Red Front Clothing & Shoe Company.

1316 Pacific Avenue.
Hans Fortelsen, Bestyrer.

J. M. Arntson,
Notar Sagfører.
Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter saatom Skjæder, Kontrakter, m. m.
Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA, - - - - - WASH

Student-Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. - - - Tacoma, Wash

ALLEN & LAMBORN PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities for the execution of Printing in foreign languages.

Den asiatiske Strigåfueplads.

Det er ikke bare i Vestindien, at Spanien og de forenede Stater har begyndt Fiendtligheder mod hinanden, men ogsaa i det fjerne Asien, hvor Spanien endnu har Kolonier, staar begge Landes Stridskræfter lige overfor hinanden. Det vil derfor være af Interesse for vore Læsere at faa en Beskrivelse af de spanske Besiddelser i Asien og de kjæmpende Magters Flaader.

Hoveddelen af de spanske Besiddelser i Østasien blir dannet af Filipinerne, en stor Ogruppe, som ligger mellem Ækvator og den 20. Grad nordlig Brede. Disse rigt velsignede Öers hele Fladerum beløber sig til 114, 326 Firkantmile og deres Befolkning til 5½ Millioner Sjæle. De største af disse Öer er Luzon og Mindanao. Paa den førstes Vestkyst ligger Hovedstaden Manila. Denne By har ikke alene en prægtig og tryk Havn, men den har ogsaa en malerisk Beliggenhed og et efter tropiske Forholde omframt behageligt Veirlag. I Öens Indland er Veirforholdene vistnok mindre gode og for det meste endog uhelsige.

Hele Kolonien, hvortil ogsaa hører Karolinerne, Sulu- og Marianneöerne staar under en Generalguvernör, der har sit Sæde i Manila. Öernes Beboere bestaar af Negritos, Igotas, som er af kinesisk Oprindelse, og Tagalos. Tagalerne er indvandrede malaiske Stammer, der har sine egne Sultaner, er af et svært krigersk Sindelag og vil ikke lægge sig under Spanierne. Disse Tagalerstammer er det, som staar i uafbrudt Kamp mod Spanierne, og lige over for dem og deres befæstede Byer er de faa spanske Tropper, som befinder sig paa Filipinerne, for det meste magtesløse.

Jordbunden paa Filipinerne er meget fed og frugtbar. Overalt findes der rige Mineralleier, men de drives ikke paa den fordelagtigste Maade. Öernes Hovedprodukter er Rørsukker, Hamp og Tobak, hvoraf der udføres en stor Mængde. Især udmærker Tobakken fra Öen Luzon, der Verdenhandelen er kjendt som Manilatobak, sig ved sin fine Smag. Handelen paa Öerne ligger for det meste i Hænderne paa Kineserne, der tæller omkring 100,000 Sjæle.

I Slutten af Aaret 1896 traadte General Blanco, som nu er Generalguvernör paa Kuba, tilbage fra en lignende Stilling paa Filipinerne og blev afløst af General Polavieja. Under hans Ledelse

forefaldt der i det forløbne Aar blodige Kampe, der kostede Rebellerne 1100 døde og de stærkt befæstede Steder Lilany og Salitrou. Ogsaa den dristige Insurgentgeneral Enseber faldt i denne Opstand. Oprørernes Styrke anslaaes til 50,000. General Polavieja blev afløst af Senor Primo Rivera, som efter Paalæg af den spanske Regjering skulde indføre gjennemgribende Reforme.

Nu er imidlertid Filipinerne komne i vore Hænder. Vor Regjering sendte en prægtig Flaade under Kommandör Dewey did for at ta Öerne, og det gjorde han med Glans Søndag Morgen den 1. Mai. Dewey kom fra Hongkong med den østasiatiske Eskadre til Manilabugten d. 30. April om Kvælden. Den dristige Fører besluttede straks at trænge ind i Bugten. Alle Lys blev slukkede, Mandskaberne stod paa sine Pladse, Kanonerne ved Siden af Kanonerne, og med fuld Damp gik det ind igjennem det smale Indløb. Maanen lyste klart. Skibene for i følgende Orden: Olympia, Baltimore, Raleigh, Petrel, Konkord, Boston. Først efter at Flagskibet var kommet en Mil forbi Öen Corregidor, faldt der et Skud, der efter et til. Raleigh, Konkord og Boston svarede paa Hilsenen, en Bombe slog ind i Kystbatteriet, og der blev det slut med Ilden.

Vor Eskadre for langsomt ind i Bugten og gjorde Stans fire Mile udenfor Byen. Mandskaberne fik Lov til at lægge sig ved Siden af Kanonerne. I Dagningen kom den spanske Flaade klart tilsyn. Admiral Montejos Flag flagede over Panserkrydseren Reina Christina, 3500 Tons; Krydseren Castilla, 3200 Tons, laa nærmere Havnebatteriet. Hertil kom Krydserne Don Juan d'Austria, Don Antonia de Ulloa, Isla de Cuba, Isla de Luzon, Quiros, Marquis del Duero og General Lezo.

Med Stjernebanneret paa alle Master bevægede vore Skibe sig langsomt fremad, for forbi Manila, fra hvis Batterier der blev givet Ild, der ingen Skade gjorde. Konkord svarede med bare to Skud for at skaane Byen.

Da Eskadren nærmede sig Cavite, eksploderede to vældige Miner foran Flagskibet. Spanierne havde aabenbart regnet feil angaaende vore Skibes Stilling.

Klokken var 8 Minuter over 5 Søndags Morgen d. 1. Mai. Cavites Strandbatterier aabnede en livlig Ild, men intet Skud traf. Heden var stor, og Mandskaberne la alle Klærene af sig saa nær

som Benklærene. Saa kom det ventede Signal fra Flagskibet; fra Kanonerernes Struber lød et tordnende „Husk paa Maine,“ og Slaget begyndte. Fra Olympia suste Skuddene ind i Strandbatterierne, Baltimore og Boston rettedes sine Kanoner mod Castilla og Reina Christina.

Spanierne skjød livligt, men kleint. Bare nogle Brudstykker af Sprængskud traf Olympia og gjorde liden Skade. Vore Mandskaber lo af Faren. Kommandör Dewey ændrede Kursen og viste den spanske Eskadre Bredsidan paa 4000 Yards. „Fyr af alle Kanoner“ lød Kommandoen, og Kanonaden begyndte fra alle vore Skibe. Spanierne kom i en slem Stilling, nagtet de var dækkede af Strandbatterierne og beskyttede mod et direkte Angreb, da Vandet var for grundt for vore Skibe. De trak sig tilbage bag Castilla og skjød livligt. Et Skud traf Baltimore, men ingen blev skadet; et andet ødela en Kanon, hvorved 7 Mand blev saarede. Olympia blev rammet af Stykker af en Bombe, som eksploderede udenfor Skibet og kun gjorde liden Skade. En Bombe eksploderede paa Boston og satte en Fanebærers Kammer i Brand; et andet Sprængskud tændte Ild i en Hængematte. Begge Brande blev hurtigt slukkede. Bostons Frammast blev truffet lige foran Kaptein Weldesons Kommandobro.

Efter at Flagskibet havde faret fire Gange forbi Spaniernes Linie, mente Løjtnant Calkins, Olympias Fører, at det var muligt at komme nærmere. Og det lykkedes ogsaa at nærme sig de spanske Skibe paa 2000 Yards og at overøse dem med en Hagl af 8 Punds Skud. Tre af de fiendtlige Skibe kom i Brand.

Nu besluttede Dewey at gi Folkene Tid til at spise Frøkost, da de havde arbejdet haardt i to Timer uden at ha nydt nogen Mad. Da Klokken var 35 Minuter over 7, taug Kanonerne, og Skibene la sig udenfor de fiendtlige Kanoners Rækkevidde.

Klokken halv elleve blev der git Befaling til et nyt Angreb. Baltimore gik foran og efter dette Flagskibet. Baltimore fyrede paa de fiendtlige Skibe og Batterier, der kun gav en svag Ild fra sig. Raleigh, Boston, Concord og Petrel fik nu Befaling til at ødelægge Fiendens Partoier i den indre Havn. Petrel kunde paa Grund af sin Lethed komme saa nær som 1000 Yards; dets Skud rammede, og de andre Skibe fortsatte sin ødelæggende Skyd-

ning, saa lange det spanske Flag vaiede paa de fiendtlige Partoier.

Det spanske Flagskib og Castilla stod i lys Lue, Isla de Ulloa sank. Klokken halv et blev der paa Flagsstangen til Cavite Arsenal heiset et hvidt Flag.

Petrel fik Befaling til at ødelægge alle Skibe i den indre Havn. Løjtnant Hughes med et væbnet Baadsmandskab satte Ild paa Juan d'Austria, Marquis de Duero, Isla de Cuba og El Corso. Det store Transportskib Manila saa vel som talrige Slæbebaade og Kystbaade faldt i vore Hænder.

Deweys Befaling gik ud paa at ta den spanske Eskadre eller at ødelægge den, og aldrig er en Befaling blit grundigere udført.

Syv Timer efter Ankomsten til Manila var Arbejdet gjort. Søslaget ved Cavite havde fundet Sted. Det gir den amerikanske Nation, den seierrige Flaade en uforgjængelig Ære.

Virningen af Skudene fra de udmærkede amerikanske Kanoner var frygtelig. Reina Maria Christina, den spanske Admiral Montejos Flagskib, blev først skudt i Brand; men Montejo havde allerede begivet sig paa et andet Skib. Et velrettet Skud fra en amerikansk Kanon trængte ind i Krudtmagasinet paa Don Juan de Austria, den spanske Kanonbaad, og sprængte den i Luften. Hele Mandskabet fra Kapteinen til den sidste Kulskuffer omkom. Knappt var den frygtelige Eksplosion forbi, før end den spanske Baad Castilla paa Grund af flere velrettede Skud kom i Brand og sank og trak 100 Mand med sig i Dybet. Paa samme Tid begyndte det spanske Flagskib Reina Maria Christina at synke. Paa dette Skib mistede 80 Spaniere Livet.

De andre spanske Skibe led frygteligt, og snart var ogsaa deres Batterier sundskudte eller deres Mandskaber dræbte eller saarede. Deres Ild forstummede, og de gav sig paa Veien til Manila saa langt som Skibene kunde gaa. Af elleve spanske Skibe er der nu ikke et igjen.

Den amerikanske Eskadre led saa godt som ingen Skade. Ikke en Amerikaner blev dræbt, og kun faa blev saarede, og disse var paa Krydseren Baltimore, hvor en Eksplosion fandt Sted, idet en fiendtlig Kule kom i Berørelse med et Oplag af Ammunition.

Dewey er fuldstændig Herre over Manilabugten. Manila selv er overladt til hans Naade eller Unnaade, og dermed er han i Grunden Herre over Filipinerne. Han kan tvinge Manila til Overgivelse, fordi han kan ødelægge

det, naarsomhelst han vil. Men han maa først gi Udlandingerne en Tid af 24 Timer til at forlade Byen.

Inkvistitionens Indførelse.

Den første, som gjorde Begyndelsen til denne grusomme og rent menneskelige Rettergangsmaade, var den hovmodige og ondskabsfulde Pave Innocens III. der efter sin antikristelige Mening troede, at det var godt at søge efter Kjætttere eller sandane, som man mistenkte for Kjættteri og at straffe dem med Pinaler eller Døden.

Rettergangsmanden var ordnet aldeles uforsvarligt. Man bragte den anklagede i et haardt Fængsel. Vidnesbyrd af en eller to Personer, om hvis Vederhøftighed der ikke blev spurt, var nok til at bringe den anklagede paa Pinebænken. Selv om han her ingen Tilstaaelse gjorde, blev han efter Vidnernes Erklæring alene uden at faa Anledning til at forsvare sig domfældt; hans Eiendom blev lagt til Kirken, og selv blev han halshugget eller levende brændt.

Den første Inkvisitor blev i Aaret 1209 sendt til Frankrige imod Kjættterne eller Albigenerne. Efter Pavens Befaling maatte Erkebiskopperne og Biskopperne gaa ham til Haande.

Straks efter blev Dominikus, Ordensstifteren, udnævnt til dette fæle Embede, som han forvaltede i ti Aar med en heftig Præken og blodfæstlig Udforskning. I Spanien og Italien var det ogsaa for det meste Dominikanere, som havde med Inkvistitionen at gjøre; men de stod under Biskoppernes Tilsyn, og verdslige Embedsmænd blev satte til at yde dem Hjælp. I Begyndelsen havde Minoriterne ogsaa Del i dette Arbejde. De for frem med større Lemfældighed og laa en Dæmper paa Dominikanernes stærke Hæde.

Inkvistitionen blev nu indført der, hvor Pavens Anseelse var størst, i Frankrige, Italien og Spanien, og omendkjønt Ludvig IX. i Frankrige ved Lov paala Undersaatterne, at de ikke skulde stille sine Eiendomme til denne Domstols Raadighed, saa tilbagekaldte han den snart igjen, efter at Pave Gregor IX. havde skrevet til ham angaaende den Ting. Inkvistitionen gav Anledning til forskjellige Opstyr. I Toulouse jagede man Biskopen og alle Dominikanere ud af Byen, fordi de drev Inkvistitionen med for stor Heftighed, og omend-

skjønt de siden efter fik Lov til at komme ind igjen, efter at man havde sat en lemfældig Fransiskaner ved deres Side, saa blev der dog snart efter et nyt Opløb, hvori Inkvisitorerne endog blev dræbte. Dette skede ogsaa paa flere Steder, ihvorvel Paven dog endelig fik Overtaget.

Spanjæ Sanskyr og de Indfødtes Utilfredshed paa Filippinerne.

De Grundsætninger, hvor efter de havesyge og trængjortede Spaniere har styret Filippinerne, er hovedsagelig Grunden til, at Oerne trods sin Frugtbarhed og sine rige Hjelpekilder staa langt tilbage i Udvikling. Indtil den senere Til f. E. turde Bonden paa Luzon kun sælge sine Produkter til Regjeringen og det til foreskrevne Priser. Udførselen laa ogsaa i dens Hænder. Det er vistnok nogle Aar siden disse Sikranker blev nedrevne. Nu tør den fremmede erhverve sig Grundeiendom, og i 1871 blev der git ud en rimelig Toldlov. Men der kan ikke være nogen Tanke om at hæve Oerne til nogen Velstand, saa længe de geistlige Ordener skal være Eiere af de store Jordegoder. Statsindtægterne bestaar af Skatter, som de indfødte maa betale, af Ind- og Udførselstold, af Pligtarbejde, en Afgift for Salg af Palmevin og for Tildelse til at holde Hanekampe, hvortil de indfødte er lidenskabeligt hengivne.

Den utaalelige Skattebyrde, der udelukkende hviler paa de indfødte og paa Kineserne, medens Spanierne og de fremmede er frie, førte allerede i Aaret 1872 i Cavite ved Manila til en blodig Opstand, der imidlertid hurtigt blev kuet. Men de senere Opstande af 1895 og 1897 skaffede Spanierne mere Bryderi, og kun ved Anvendelse af den største Strength lykkedes det den spanske Generalguvernør Polajeva at dæmpe dem.

Men Oprøret blev ikke fuldstændig dæmpet, for i det indre af Oerne var der endnu en Mængde Folk, der negtede at underkaste sig Spanierne, og som ventede med Længsel paa en Anledning til at faa et Oprør i Stand lige udenfor Hovedstaden. Denne Anledning troede man at ha fundet, da der kom Efterretning om, at der var brudt ud Krig mellem Spanien og de forenede Stater.

Den egentlige Aarsag til den nuværende Reisning paa Filip-

pinerne ligger i det Had, som den blandede Race og Tagalerna nærer til de katolske Munk. Filippinerne Regjering staa nemlig under Indflydelse af det romerske Presteskab. Den egentlige Regjeringsmaskine er vistnok verdslig, men de mægtige, indflydelsesrige religiøse Korporationer staa bagfor og har sin Haand i alle Regjeringsanliggender. Intet Skridt blir gjort uden deres Tilstemning. Ingen Reform blir gjort uden deres Samtykke. Ingen Embedsmand, fra Generalguvernøren ned til den ringeste Kontortjener, kan beholde sin Post, hvis han har gjort sig upopulær blandt Præsterne og Munkene. Selv Spanierne, der holder sig for disse katolske Korporationer, anser dem slet ikke for et godt Element i Staten.

Det er dette Regimente, som de indfødte paa Filippinerne sætter sig op imod. Rebellionens første Maal er at faa Munkene væk. Filippinerne Beboere retter sig villig efter Kirkens Bud og agter ogsaa Kirkens Tjenere, saa længe disse indskrænker sig til sine Pligter som Sjælesørgere; men de sætter sig imod Munkenes Indblanding i de verdslige Anliggender, imod den uhyre Indflydelse, som Presteskabet udøver paa alle Grene af Regjeringen, især Rettergangen, og imod Præsternes inkvisitoriske Myndighed, der gaar saa vidt, at paa den blotte Klage af en Præst kan hvilken som helst indfødt, enten han er rig eller fattig, bli kastet i Fængsel uden at der gives ham Anledning til at forsvare sig.

Men en Forbitrelse, der kommer af en saadan Misbrug af den prestelige Magt, stikker altid meget dybt. Hertil kommer ogsaa, at de halvville Indbygere paa Grund af sin Uvidenhed kun vanskelig kan gjøre nogen Forskjel mellem Spanierne, der staa under Pavens Indflydelse, og andre europæiske Folkeslag. Deres Had gjælder alle hvide, og det er Grunden til, at der lægger sig Hindringer i Veien for en Samvirken mellem amerikanske Tropper og Oprørerne paa Filippinerne.

Spaniens befindste Diamant.

Ligesom man har kaldt Kuba Antillernes Perle, saa har man somme Tider kaldt Portoriko Spaniens vestindiske Diamant, og ihvorvel denne O ikke kan maale sig med Kuba i Størrelse, saa er den dog en Besiddelse, som slet ikke er at foragte. De

Pacific Lutheran Underjtt- Parkland, Wash.

Vaarterterminen begyndte Onsdag den 30te Marts, 1898.

Skolens Maal er ved grundig Undervisning og kristelig Tilsyn og Tugt at forberede Gutter og Piger for et nyttigt Virke i Livet.

For hvem denne Skole er bestemt:

1. for dem, som vil blive engelske Skolelærere.
2. for dem, som vil blive Forretningsmænd; derfor læres her "Bookkeeping", Hurtigskrift "Typewriting" o. s. v.
3. for dem, som vil lære Norsk, Tysk, Latin o. s. v.
4. for ældre Personer, som vil lære Engelsk, Regning, Skrivning o. s. v.

Man skal faa Nytte af sit Ophold, enten man kan være her lang eller kort Tid, enten man kan noget eller intet, naar man kommer.

Quod det koster

er kun mellem \$2.75 og \$8.00 per Uge for Undervisning, Kost, Værelse, Lys og Varme.

for Konfirmander og Børn i Religionsakoleafdelingen koster det hele fra \$1.50 til \$2.00 per Uge.

fra Tacoma til Parkland kommer man paa Jefferson Ave. Street Car og Lake Park Motor ret forbi Skolen; eller man tager Puyallup Str. Car til Fern Hill og spadserer derfra.

Begjæring om Oplysninger og Optagelser sendes til

N. J. Hong,
Parkland, Wash.

Kom Seattle menighed ihu Se artiklen i „Herold“ no. 8 for dette aar. Indbetal eders bidrag til eders respektive prester, derved spares postporto. Gud elsker en glad giver!

Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County
Furnished by
Commonwealth Title & Trust Company
Cor. 12th St. & Pacific Ave.
Telephone 101. Tacoma, Wash.

PACIFIC HEROLD

udkommer
hver Fredag

Udgivet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.
PARKLAND, WASH.

Redaktør:

Rev. B. Harstad.

Abonnenters Vilkaar:
Et Aar i Forskud 50 Cts.
Et Aar til Danmark eller
Norge 75 Cts.

Betaling sendes til Rev. T.
Larsen, Parkland, Wash.
Man bør helst sende Penge
i Money Order, som lyder
paa Parkland, Wash.

er overmaade frugtbar og rig paa Hjælpkilder. Med en Længde af 100 Mile og en Brede af 36 Mile har den et Fladeindhold af 3550 Firkantmile, og det er mere end to af vore Stater, nemlig Rhode Island (1250 Firkantmile) og Delaware (2050 Firkantmile), har tilsammen, og er mere end dobbelt saa stor som den godt kjendte O Long Island (1682 Firkantmile). Og i Folketal staar mange af vore Stater i Skyggen for Portoriko, for i 1894 satte man Befolkningen til 802,000 Sjæle. Slaveriet blev afskaffet i 1873. Der var den Gang 32,000 Slaver. For den offentlige Undervisning er der gjort meget lidet. Agerbrug og Kvægavl er de Sysler, som Folket næsten udelukkende driver paa med. Paa Fladlandet dyrker man Sukker og Kaffe, og der har man store Kvæghjorder; i Bjergegnene trives Ris uden Vanding; desuden dyrker man Mais, Bannaner, Kassaver, Batater, Yamrødder og Kokosnødder. Sydfrugter trives fortræffeligt, og Muskatnødder dyrkes ogsaa med Held. Heste og Kvæg er der i Mængdevis, der er mindre af Faar, Geder og Svin. Fiskeriet yder et rigt Udbytte. Handelen er ganske betydelig; Udførselen (Sukker, Molasses, Kaffe, Tobak, Huder, Rum) beløb sig i 1894 til henved 12,500,000 og Indførselen til 13,500,000 Pesos. Den sidste bestod fornemmelig i Mel, Kul, Manufakturvarer og Spirituosa.

I Spidsen for Øens Styrelse staar en af Spanien udnævnt Guvernør, en repræsentativ Forfatning gives der ikke. Indtægterne beløb sig i 1887-88 til

3,550,000 Pesos. Den væbnede Magt bestaar i Fredstid af 35000 Mand og af et Landeværn paa 50,000 Mand. Portoriko er den østligste af de store Antiller; mellem den og Kuba ligger den store O Hayti (ogsaa kaldet San Domingo og af Columbus kaldet Espanola), hvor der er to Republikker, Hayti og San Domingo. Portorikos Kyst er omgivet af mange smaa Øer og af Skjær, der vanskeliggjør Indløbet til de ellers fortræffelige Havne. Den smale Kystlette er sandig og tør paa Sydsiden, lav og fyldt med Laguner paa Nordside. Det indre er bjergfuldt og naar i nogle Toppe en Høide paa 3400 Fod. Talrige Floder letter Udførselen af Indlandets Produkter. I Jordan er der Leier af Svovl, Bly, Guld, Sølv, Kobber og Jern, men man gjør ikke Nytte af dem; kun lidt Salt tar man ud. Veirlaget er fugtigt og i Regntiden meget uhelsigt. Planteveksten er rig. Skogene leverer haardt Træ, Farvetræ, Balsom, Harpiks og Trevlestofte. Pattedyr er blit indførte af Europæerne og tildels forvildede. Eiendommeligt for Øen er de talrige Vampyrer. Paa Fugle er der ingen Mangel; og Skjælpadder, Orme og kvælende Insekter er der en Mængde af.

Portoriko blev opdaget af Columbus i November 1493 og skal den Gang (efter Las Casas) ha haft en Befolkning (Goaguler) paa 600,000 Individuer, der allesammen blev ødelagde. Det gik til her ligesom paa Kuba, at de oprindelige Indbyggere blev udryddede af Spanierne; men det kan hende, at Casas sætter Tallet altfor høit. I Aaret 1510 grundede Ponce de Leon de første Nybygder. Efter ham blev den paa Sydkysten liggende By Ponce opkaldt. Den er nu Øens næststørste By, tæller omkring 35,000 Indbyggere og tjener ogsaa som Sæde for de udenlandske Konsuler. Disse første Nybygder skjød dog paa Grund af indre Stridigheder og ydre Fienders Angreb ikke nogen kraftig Vækst, og først efter 1763 begyndte Øen at gaa frem i Velstand, og i 1778 talte den alle rede 70,000 Mennesker. Portoriko er delt i syv Departementer. Hovedstaden er San Juan Baptista de Puerto Rico, smindelig kaldt bare San Juan, med 37000 Mennesker. Den har en fortrinlig Havn og en livlig Handel.

Selskabet ved Manila.

Intet Navn er i de sidste Dage blit nævnt saa ofte og med saa

Tacoma Market.

HVEDE,

Club.....pr. Bushel 95c
Blue stem.... " " 98c

HAVRE, HØ ETC.

Havre, hvid, pr. Ton \$26 til 27.00
Hø, Timothy " " 15.00
" Kløver " " \$13 til 14.00
" Alfalfa " " \$10.00
Halm " " 6.00
Mais " " \$25.00
Bønner pr. bush..... 2.75
Tørrede Erter pr. 100 lb.. 1.75
Grønne " " 2.25
Humle....pr. Pund 9 Cts.

FLOUR.

Olympic.....pr. bbl. \$5.50
Swan..... " " 5.40
Snowball..... " " 5.40
Idaho..... " " 5.20
Daisy..... " " 5.00
Big Bend..... " " 5.10
Havremel..... 100lb 3.12
Rugmel..... " 2.35

FEED.

Knust Byg pr. Ton. \$28.00
Bran " " 18.00
Shorts " " 19.00
Chicken feed " " 26.00
Chop " " \$32.00
Knust Mais " " 23.00
Oliekage " " 38.00

POTETES.

Burbanks pr. Ton fra 7 til \$8
Gulrod pr. 100 Pund 40 Cts.
Rødbeder " " 50 Cts.

FRUGT.

Æbler pr. Box \$1.25 a \$1.75
Apelsiner " " \$2.75 a 3.00
Lemoner " " \$1.75 a 2.50

SMØR OG OST.

Wash. Meieri Smør pr lb. 21c
Øst. " " pr. lb. 21 a 25c
Øst pr. lb. 11 a 12½c

ÆG, HØNS etc.

Høns pr. Dusin \$4.00 a \$6.00
Gjæs " " 7.50 a \$8.50
Kalkuner " lb 12 a 13c
Æg " Dusin 13c

KVÆG, FAAR OG SVIN.

(Levende Vægt.)

Stude p. 100 lb \$4.50
Kjøer " " 3.50 a \$3.75
Svin " " \$4.50
Faar " " \$4.25

Gekjendtgjørelse.

Alle Præster i Pacific Distrikt af den Norske Synode anmodes herved om at indsende sine Indberetninger og Parochialrapporter til Pastor L. C. Foss, Stanwood, Wash., og ikke til B. Harstad.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Through Hus beh vel ogsaa Bestillingssk for Emigranter
for Bargo Office

Griffeligt Overberg for Indvandre og andre Hælfende
Pastor E. Peterfen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og har Emigranterne bi med Road og Doad.

Billigst Jern, Løsnings, Løsnings, Løsnings med Billig Line Street Car lige til Børn.

Komplet Udstyr

af Sko og Støvler for Alaskafarere faaes hos vor erfarne Skohandler og Skomager S. Olson 1109 Tacoma Ave.

Gaa og se dig ud, hvad du ønsker, og du skal se, i Olson baade har, hvad du trænger, og kan sælge vel saa billigt, som nogen anden handlende.

P. HOLMGREN,

MERCHANT TAILOR

ORDERS PROMPTLY EXECUTED
PRICES LOW.

951 R. R. St. TACOMA, WASH.

Pacific Distrikts Præster.

Berg, N. L. Kalispell, Mont.
Blackson, L. J. 201 Everett, Wn.
Brevig, T. L. Port Clarence, [Alaska]

Christensen, M. A. Genesee, Ida.
Foss, L. C. Stanwood, Wash.
Gundersen, H. M. 119 Pontius [Ave. Seattle, Wash.]
Grønsberg, O. 1414 10th Street [Oakland, Cal.]

Hagoos, O. Lawrence, Whatcom [Co. Wash.]
Harstad, B. Parkland, Wash.
Hoel, C. S. B. 1631 Howard Str. [San Francisco, Cal.]
Holden, O. M. Astoria, Oregon.
Ingebrigtsen, C. B. Rockford, [Wash.]

Jensen, A. H. Cor. A. & Pratt [Strs. Eureka, Cal.]
Johansen, J. 521 Nelson Ave. [Fresno, Cal.]
Larsen, T. Parkland, Wash.
Mohl, Chr. 165 San Carlos Ave. [San Francisco, Cal.]

Nissen, L. Wilbur, Wash.
Pedersen, N. Silverton, Oregon.
Rødsäter, Theo. A. Anaconda, [Mont.]
Sperati, C. A. 2550 S. J. Street [Tacoma, Wash.]
Stensrud, E. M. 2017 Howard [Str. San Francisco Cal.]

stor Anerkjendelse som Kommandør Georg Deweys, den dristige Flaadefører, som ikke lod sig hindre ved de dødbringende Miner fra at trænge ind i Manilabugten, og som da ikke fuldt syv Timer gjorde den spanske Flaade aldeles udygtig til Kamp. Det turde derfor være af stor Interesse at faa et nøiere Kjendskab til denne amerikanske Søhelt.

Født i Aaret 1837 is taten Vermont fik Dewey sin Uddannelse i Søfaget ved Flaadeakademiet i Annapolis. Ved Borgerkrigens Udbrud havde han som Kadet paa Dampfregatten Wabash allerede gjort lange Reiser paa Havene i den gamle Verden, og nu fik han som ung Officier en Stilling paa Sjaluppen Mississippi. Med denne kom han til Farraguts vestlige Golfeskadre og tog i April 1862 Del i de glimrende Bedrifter ved den nedre Mississippi, i den vældige Kamp mod Forterne St. Philip og Jackson og Rebellerens Elvflaade og i de der vundne Seire, som medførte New Orleans Fald. Krigsdampere Mississippi, et gammeldags Skib med Sidehjul, havde i det Slag en frygtlig Tvekamp med det i Kraft langt overlegne Vaderskib Manassas og fik af dets Spore et saa frygteligt Stød, at Maskinerne blev alvorligt beskadigede. Alligevel gav Mississippi Manassas en Brodside, hvorpaa dets Mandskab gik ombord paa det fiendtlige Skib, tog Besætningen tilfange og vendte endelig, efter at Manassas var stukket i Brand, tilbage til sit eget Skib. Det brændende Manassas drev ned over Elven og faldt ifølge en Eksplosion i Luften.

Den fem og tyveaarige Løitnant Dewey havde allerede i dette Slag udmærket sig høilig paa den nedre Mississippi. Ligeledes udmærkede han sig elleve Maanedere senere længere oppe paa Mississippien, ved Port Hudson, nedenfor Viksburg. Da Farragut i Mars 1863 slog sig forbi de derværende frygtelige Batterier, stødte Sjaluppen Mississippi i tæt Taage paa Land. Siddende fast her, blev den af det nærmeste Rebelbatteri overøst med 250 Bomber og gjort værgeløs. Men Folkene og med dem Løitnant Dewey overgav sig ikke; de satte sit Skib, for at gjøre det ubrugeligt for Fienden, i Brand og undkom trods den fiendtlige Ild i Redningsbaadene. Men efter at Viksburg den 4. Juli havde overgivet sig til General Grant, overgav ogsaa Port Hudson sig den 9. i samme Maaned, og Mississippi var nu fri lige til Havet.

Under Borgerkrigen blev han flere Gange rost for Tapperhed og dygtighed. I Aaret 1870 fik han sin første selvstændige Kommando som Befalhavere paa Krigsskibet Narragansett, hvormed han nu i flere Aar foretog Maalinger ved det stille Havs Kyst. Siden efter var han i flere Aar Fyrinspektør og derpaa Kommandør paa Junita af den atlantiske Eskadre.

Sine første Heitebedrifter udførte han, som vi har seet, paa en gammeldags Krigsdampere med Sidehjul; men med stor Flid gav han sig til at studere de nymodens Panserskibes Bygning. Paa Grund heraf blev han, da den første „hvide Eskadre“, der bestod af de bedste nye Panserskibe, udnævnt til Fører af et af dennes fartøier, dollin. Senere førte han et Skib af den europæiske Eskadre, blev der efter Chef for Rustnings- og Rekruteringsbureauet med Commodorerang og siden efter Præsident for Flaadeinspektionen og gjorde i begge disse sidste Stillinger særdeles meget til Flaadens bedring. I Januar i dette Aar blev han befalhavere over den asiatiske Flaade, ved hvis bedrifter han kom til at gjøre sit Navn berømt over hele Verden.

Dewey er efter det ovenfor sagte en omframt dygtig, energisk Søofficer, men i sin fremtræden som Privatmand roses han som en rolig, beskeden og elskværdig Mand med et vindinge Væsen.

Krigens Gang.

Kl. 3 Eftermiddag d. 25 d. M. forlod den tredje batalion af det første Washington Regiment Tacoma for at gaa til Vancouver.

Præsidenten har udstedt et Opraab til Indmeldelse af en Troppstyrke paa 75,000 Mand.

Det store Krigsskib Oregon, der reiste fra San Fransisko d. 19 Mars, er kommet til Floridas Kyst.

Præsidenten har bestemt, at Sampson skal øieblikkelig ta Porto Rico.

J. C. PETERSEN,
PARKLAND, WASH.
Practical Horse-Shoer
and
Wagon-Maker.
All kinds of Repairing done
at Reasonable Prices.
Give me a call.

Mt. Tacoma Route

Tacoma & Columbia River Ry.
Effective January 25, 1898. TIME CARD.

Going South.

No. 1 A. M. Tue. Thur. and Sat.	No. 3 A. M. DAILY	No. 5 P. M. DAILY	No. 7 P. M. DAILY
7.45	10.45	3.45	6.15
8.18	11.18	4.18	6.48
8.25	11.25	4.25	6.55

Going North.

No. 2 A. M. Tue. Thur. and Sat.	No. 4 A. M. DAILY	No. 6 P. M. DAILY	No. 8 P. M. DAILY
7.40	9.10	1.10	6.10
7.08	8.38	12.38	5.38
7.00	8.30	12.30	5.30

Tacoma
Parkland
Lake Park

Tacoma
Parkland
Lake Park

Connects Tuesday, Thursday and Saturday with Stage Line for Benston, Glenis, Eatonville, Meta, Elbe, Ashford, Longsmire's Hot Springs and Mineral City, carrying freight, passengers and mail. For further particulars apply to
E. O. Erickson Agt. Parkland, Wn.
E. G. Dorr, G. F. & P. A. Tacoma, Wn.



Photographer.

Studio 919 C Street.

TACOMA, WASH.

Til dem, som har Skat af betale paa Land og Lotter i Pierce Co. Wash.!

Nu kan Skatten for 1897 betales; Vi vil ogsaa i Aar betale Skat og sende Kvittering til dem, som sender os 35 Cts. for hver Lot med nøiagtig Opgave af Lots, Blocks og Addition.

En del Venner sender os en større Pengesum, end der udkræves for Skatten, med den Bemærkning, at det som blir tilovers kan jeg beholde for mit Bryderi.

Her vil jeg bemærke, at Over-skudet gaar til Universitetskassen og kommer Skolen til gode.
T. L.

Skatten maa betales inden denne Maanedes Udgang, hvis ekstra Udgifter skal undgaaes!

Det første siberiske Tog, som gaar mellem Petersburg og Tomsk, blev den 28 Mars besigtiget af den russiske Færdselsminister, Fyrst Chilkow. Det er det eneste Hurtigtog i den gamle Verden, som i seks Dage og seks Nætter er i uafbrudt Bevægelse. Den russiske Jernbanestyrelse har gjort alt muligt for at gjøre den lange Reise behagelig for dem, som er ombord. Hvad bekvemmelighed angaar er dette siberiske Hurtigtog ontrent enestaaende. For at begynde med Vognkonstruktionen, saa er Vognene naturligvis byggede stilig, at Rystelsen under Farten er indskrænket til det

mindste Maal. Elektrisk Lys, dampledning, særskilt Ventilation i hver Vogn, Restauration, Spiseværelse og Bibliotek er der. Det sidste indeholder især fortrinlige Kort og næsten alt, hvad der i den sidste Tid er udkommet angaaende Siberien. I Spiseværelset staar der et Piano, en Gave fra værdselsministeren, Skak-, Røge- og Skriveborde. Et særegt fortrin ved denne Salonvogn er dens Ventilation. Over Vogntaget er der anbragt Respiratorer, hvori Luften samler sig, der ved Rør blir opvarmet om Vinteren og afkjølet om Sommeren og derpaa lagvis, ikke i Straaler, sendt ind i det indre af Vognen, saa at en forkjølelse er fuldstændig udelukket. Vogne af første og anden Klasse er indrettede bare for 4 Passagerer — man viser i Rusland som bekjendt en fyrstelig Rumhjerterhed med Hensyn til Plads i en Jernbanevogn. Foruden den almindelige Belysning har hver Passager en særskilt elektrisk Lampe. Ved Siden af hver Plads er der et liddet Klaffebord, i hver Vogn et Spillebord. Hver Vogn staar i forbindelse med Kjøkkenvognen og Tjenerskabet ved Hjælp af elektrisk Lydverk. En pent udstyret Toiletteafdeling og et Turnapparat er der ogsaa! Dampbad og Apotek fuldstændiggjör Togets Indretning, der to Gange om Maaneden gaar mellem Petersburg og Tomsk. Madvognen leverer foruden Drikkevarer bare kold Mad; men enhver Passager kan telegrafere til den nærmeste Station efter varm

Mad, og den fæsar han da ombord paa Toget. Na man blandt de fremtidige Passagerer ogsaa venter Udsendinge er der sørget for tysk og fransk Betjening paa Toget.

Slutningsfest.

Slutningsfest for Pacific Lutheran University afholdes den 2den Juni, Klokken halv otte om Aftenen.

Pastorerne Foss og Blækkan har lovet at være tilstede og holde Taler, den første paa norsk og den sidste paa engelsk.

Desuden blir der korte Taler af Graduerterne, Musik, Sang, med mere.

Alle er paa det venligste indbudne.

For at komme frem betids maa man tage Jefferson Ave. Car til Center Street Klokken seks; derfra gaar Træn til Parkland. Klokken halv elleve om Aftenen afgaar der et ekstra Træn fra Parkland til Tacoma. Der blir saaledes god Anledning for Folk, som bor i Tacoma, til at komme herud og tilbage samme Aften.

Sekundtgørelse.

Det 4. ordentlige Møde for Pacific Distrikt af den norske Synode afholdes, om Gud vil, i Silverton, Oregon (Past. N. Pedersens Kald) fra 8 til 14 Juli, (begge Dage Iberegnet.)

Forhandlingsgenstande:

- 1.) Om Synden, Ref. Pastor Blækkan, Suppl. Past. Hagoes.
- 2.) Hvorfor en luthersk kristen bør slutte sig til en rettroende Menighed, Ref. Past. Grønsberg, Suppl. Past. Christensen.
- 3.) Religionskolens Nødvendighed, Ref. Form. Harstad, Suppl. Past. Ingebrigtsen.
- 4.) Valg af Distrikts Embedsmænd.

Glem ikke at mælde Deres Ankomst i god Tid til Past. N. Pedersen, Silverton, Oregon.
J. Johansen, Sekretær.

Pacific Distrikts Prestekonferensmøder i Silverton, Oregon, d. 15 Juli og følgende Dage.

O. G.

Blikt!

Alle, som agter at deltage i Pacific Distrikts Møde, bedes melde sig til Undertegnede senest inden 20de Juni.

N. Pedersen.
Silverton, Oregon.

Parkland-Nyt.

O. Tharaldsen med Familie fra Santee, California, er for nærværende i besøg i Parkland. De har en Datter, som gaar i Børneskolen og er Medlem af Konfirmandklassen her paa Stedet.

De var tilstede ved Kvindeforeningens Møde hos Mr. T. E. Thompson Onsdag den 25 Mai.

I næste Uge reiser de til Pope County, Minn., hvor de har sin bopæl.

den 8. Juni skal Kvindeforeningen reise 6 Mile ud paa Landet til Kapt. A. Uttenberg.

Betalt for Herold.

Otto Otteson, Walden, Minn. \$1.25, Sophia Knudson, Mishicot, Wis. K. A. Knutsen, Wegbahi, Minn. Mrs. A. Halvorson, Spring Grove, Minn. hver \$1.00.

Andreas Berger, Lanosboro, Minn. Syvert Topness, Highland, Minn. K. T. Anderson, Waterville, Iowa, Gustav Paulson, Elono, Iowa, Rev. M. Borge, Washington Prairie, Iowa, Osten G. Svalde, Decorah, Iowa, O. Kulstad, Red Wing, Minn. J. A. Bergley, A. H. Bergley, Franklin, Minn. Simen Johnson, Renville, Minn. Iver S. Gerald, Bird Island, Minn. C. O. Johnson, Kent, Wn. Mrs. P. Steffensen, Newman, Cal. hver 50 Cts.

Bidrag til Pac. Luth. University.

O. Tharaldson, Langhtie, Minn. \$15.00, E. P. Truodson, Puyallup, Wash. \$2.50, Mrs. P. Steffensen, Newman, Cal. 50 Cts.

Til et vordende Barnehjem.

"The ladies' society of the St. Paul's Ev. Luth. church," Oakland, Cal. (Past. Blækkan) \$5.00.
Parkland, Wash. 26de Mai. '98.
T. Larsen, Kasserer.

Pastor Nisson bekjendtgjør, at han har til Salgs følgende Bøger:

- Mau, E. Fire hundrede Fortællinger for Skolen og Livet. Indb. \$1.50
- Schmidt, Harald. Troesvidnerne, en Forklaring over Martyr- og Helgennavnene i Almanakken, 123 Sider. Omslag. 0.35

Address: Rev. L. Nisson, Wilbur, Wa.

METROPOLITAN SAVINGS BANK
(Incorporeret 1889)

I Vanderbilt Building. Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åben daglig fra Kl. 10. til 8.
Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 8. til 8. Aften.

Substans Kapital	\$200,000
E. W. Caspar,	Præsident.
E. W. Snow,	V. Præsident.
H. C. Selvig,	Cashier
H. C. Vanberbilt,	Ass't Cashier.

Directora.

Commer. C. E. Dillie, C. W. Strigg, J. W. Anderson, G. E. Dolmer, Chas. Doerner, Geo. V. Eaton, F. P. Caspar, E. W. Snow, H. C. Vanberbilt.

5 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udbetales paa længere Tid samt paa maanedlige Betalingsvilkkaar. Rentesvinger paa alle Sted r i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprag talet.

A. S. Johnson & Co.
Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a full line of Wall Paper and
Room Mouldings, Cash
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 509. Tacoma Wash.

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK
BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.
CAPITAL, : 100,000.

A. S. Johnson,	Præsident
G. Steinhach,	Vice Præsident
H. C. Snavold,	Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa opsparingsaføtninger.
Ljser og følger Regler paa alle ledende Eder i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Order" paa alle Postkontoret i Norge, Sverige, Danmark og Finland.
General Agenter for de første transatlantiske Lampkibss Linier.
Agenter for alt ufolgt N. P. W. W. Vand i Washington.

Where is the place They Save Money?

In buying your groceries it would be well to see that your Store is reliable and if their goods don't prove as they represent a return and get your money back.

We quote you a few prices as follows:

Otensio Flour	\$1.35 per 50lb, per bbl \$4.00
White Swan Flour	1.30 per 50lb, per bbl 4.00
White Star Flour	1.15 per 50lb, per bbl 4.00
Gold Dust Flour	1.10 per 50lb, per bbl 4.00
Winnchaha Flour	95 per 50lb, per bbl 3.70
Big Bend Flour	1.15 per 50lb, per bbl 4.00

We have a brand of Flour put up especially for our trade called the Ideal which we guarantee to give satisfaction. Ideal flour per sack \$2.70, per bbl \$4.30.

- 5 Gl. Kiggs Gold Drip Syrup 80c.
- 5 cent Jar's measure, pts 55 & Ots 65c & Gl. 75c.
- Arbuckles Coffee, 15c.
- 2 lbs Luxury Coffee which is better than Arbuckles 25c.

EBERT'S GROCERY.

1338 Pac. Ave. and 1339 R. R. St.

TACOMA, Wash.